

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408 , Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
P.O. Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> d'inspection de construction	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ET025-130216/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> DFO - 20130216	<b>Date</b> 2012-06-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWZ-050-8071	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWZ-2-35029 (050)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-20</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McRuer, Daniel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwz050
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 983-6106 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification n° 001 émise pour la section suivante de la demande de soumissions :**

**1. Annexe B Soumission financière**

Supprimer dans son intégralité.

Remplacez-la par :

Annexe B Soumission financière Révision n° 1 (attaché)

**2. Annexe C Énoncé des travaux, Section 1**

Effacer :

Le projet, situé à Pangnirtung au Nunavut, comprendra des travaux de construction de nature maritime et de génie civil. Le projet comprend des travaux d'excavation dans le bassin extérieur ainsi que la construction d'un quai fixe à palplanches métalliques. On estime qu'il faudra environ 30 jours pour effectuer les travaux d'excavation dans le bassin extérieur, et environ 100 jours pour les travaux associés au quai fixe, ce qui représente un peu plus de quatre mois de travail sur place.

Remplacez-la par :

Le projet, situé à Pangnirtung au Nunavut, comprendra des travaux de construction de nature maritime et de génie civil. Le projet comprend des travaux d'excavation dans les Bassins intérieur et extérieur ainsi que la construction d'un quai fixe à palplanches métalliques. On estime qu'il faudra environ 50 jours pour effectuer les travaux d'excavation dans les Bassins intérieur et extérieur, et environ 100 jours pour les travaux associés au quai fixe, ce qui représente un peu plus de cinq mois de travail sur place.

Solicitation No. - N° de l'invitation

ET025-130216/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DFO - 20130216

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWZ-2-35029

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwz050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**ANNEXE B  
SOUMISSION FINANCIÈRE  
RÉVISION N° 1**

**IDENTIFICATION DU PROJET**

**Services d'inspection de construction maritime résidente, Pangnirtung, île de Baffin, Nunavut**

**NOM COMMERCIAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_ NEA \_\_\_\_\_

Article	Description	Unité de mesure	Quantité Estimative (QE)	Prix unitaire (PU) excluant la TPS/TVH	Prix calculé (QE x PU) Excluant la TPS/TVQ
1.	Services d'inspection de construction maritime résidente, tel que détaillé dans les sections 1, 2, 3 et 4 de l'énoncé des travaux (Annexe C)	hour	1,800		
<b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION</b> (Excluant la TPS/TVH)					\$

En cas d'erreur dans la multiplication ou l'addition des prix unitaires, le prix unitaire sera retenu.

**SIGNATURE**

\_\_\_\_\_  
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date